



RUOTSI, PITKÄ OPPIMÄÄRÄ 22.9.2017

Nämä täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt eivät sido ylioppilastutkintolautakunnan arvostelua. Lopullisesta arvostelusta päättää tutkintoaineen sensorikunta.

Koesuorituksia ei saa kopioida. Ne ovat salassa pidettäviä asiakirjoja.

Sähköisen kokeen arvostelupalvelun ohjeet löytyvät lautakunnan verkkosivuilta linkistä:

https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Digabi/arvostelupalvelu_ohje.pdf

Tehtävän 19 arvioitavat piirteet on kuvattu kriteeritaulukossa, joka on ylioppilastutkintolautakunnan antamissa toisen kotimaisen ja vieraiden kielten kokeita koskevissa määräyksissä.

http://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/kielikokeet_maaraykset_16022017.pdf

Sisällysluettelo:

- Täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt
- Produktiivisten vastausten käsikirjoitus
- Kokeen pisteitys
- Muuta arvostelussa huomioon otettavaa

Täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt:

- 1.1. Som ett firande av att sommarsäsongen är över
- 1.2. De varierar
- 1.3. Vissa risker för allmänheten
- 1.4. Den besvärliga byråkratin
- 1.5. Ledsna över att inte kunna fortsätta traditionen

- 2.1. De förekommer på nya orter
- 2.2. Alla kan vara med och undersöka var havsörnarna kommer ifrån
- 2.3. Giftiga ämnen i födan
- 2.4. Den enes död, den andres bröd
- 2.5.





- 3.1. Hän sai vatsataudin. (4 p.)
- 3.2. Pengarna var lika värdefulla som toalettpapper
- 3.3. Hevonen (1 p.) säikähti (1 p.) ja juoksi tiehensä / karkasi (1 p.).
Se löytyi (vanhan) rouvan (1 p.) omakotitalon (1 p.) pihasta (1 p.).
- 3.4. Det skulle bli tokroligt men det blev kaos

- 4.1. Att plocka blommor
- 4.2. Han ringer upp sin mamma
- 4.3. Att mannen köper gåvor till sin fru
- 4.4. De håller dåligt efter att man plockat dem
- 4.5. Den innebar stöd till en viss arbetsfördelning

- 5.1. Hon varvar ner efter stora framgångar
- 5.2. En stor livsförändring
- 5.3. Namnet har flera inspirationskällor
- 5.4. Hennes egen vilja kommer att respekteras
- 5.5. Omfattningen och kraven på nivån har förändrats
- 5.6. Hon hör till ett team som tar nya initiativ

- 6.1. Kirjasto on siirtynyt yksityisestä omistuksesta kunnan omistukseen. (2 p.)
- 6.2. Kirjasto toimii väliaikaisissa tiloissa. (2 p.)
Se sijaitsee koulun kanssa samassa rakennuksessa. (2 p.)
- 6.3. tapa, joka on läsnä ihmisten arjessa (2 p.)
tapa, joka siirtyy sukupolvelta toiselle (2 p.)
- 6.4. 1) Yhteisöt kirjaavat (1 p.) paikalliset perinteet Wiki-rekisteriin (1 p.).
2) Kunkin maan museovirasto laatii (1 p.) niistä kirjallisen listan (1 p.).
3) Museovirasto ehdottaa Unescolle (1 p.) yhtä tapaa vuodessa (1 p.).

- 7.1. Storleken på ögonbryn anses återspegla välstånd
- 7.2. Den sysselsätter nya företagare inom branschen

8.1.



- 8.2. Ugnstekt lax med rostade grönsaker och citrussås

- 9.1. Hennes övriga arbete blev lidande
- 9.2. Det var mångsidigt och mumintrollen förblev betydelsefulla



- 10.1. Den sträcker sig åt olika håll i världen
- 10.2. En förändrad värdegrund
- 10.3. De har en modig attityd

- 11.1. Ett eget sätt att uttrycka sig är värdefullt
- 11.2. Man vill visa hur mångsidig cirkuskonsten är
- 11.3. Föreställningarna präglas av stort engagemang

- 12.1. Den bör granskas av en myndighet
- 12.2. 1) Tillverkad av väderbeständig
2) av vattenavvisande tyg
3) enligt kvittot
4) pga. utlandsflytt

- 13.1. Du måste läsa en text många gånger
- 13.2. Det är viktigt att kunna läsa snabbt
- 13.3. Alla har olika stilar att lära sig

- 14.1. Sverige erbjuder goda förutsättningar för affärsverksamhet
- 14.2. En som har lust men inte har mod
- 14.3. Svårigheter och utmaningar dyker upp på vägen

- 15.1. ...sillä on suuri merkitys kehon yleiskunnolle / suuri vaikutus kehon yleiskuntoon. (2 p.)
- 15.2. ...se vähentää bakteerien monimuotoisuutta. (2 p.)
- 15.3. ...voi käyttäytyä rohkeammin / olla erilainen (1 p.) ammattiroolissaan (1 p.).
- 15.4. ...oma persoona/ujous ei aiheuta (1 p.) toisten ihmisten negatiivisia reaktioita (1 p.).
- 15.5. ...ennakoimaan tuomioita (oikeudessa). (2 p.)
- 15.6. ...jotka muistuttavat toisiaan. (2 p.)
- 15.7. ...urokset haluavat saada jälkeläisiä / houkutella naaraita. (2 p.)
- 15.8. ...ne tarvitsevat toisiaan (1 p.) oman ryhmän puolustamiseen (1 p.).
- 15.9. ...taito lykätä palkinnon saamista / pitkäjänteisyys. (2 p.)
- 15.10. ...opettaja joutuu tekemään vanhemmille kuuluvat työt / työt, jotka eivät opettajalle kuulu. (2 p.)

- 16.1. anmälningar
- 16.2. avtal
- 16.3. inställning
- 16.4. Nästan samtliga
- 16.5. vilseledd
- 16.6. med
- 16.7. förändrats
- 16.8. fortfarande
- 16.9. förstärker
- 16.10. godkännande
- 16.11. tackat nej
- 16.12. besvikna



16.13. saknar

16.14. blir pressade

16.15. ett underläge

17.1. klarat sig (1 p.)

17.2. lyckades (1 p.)

17.3. firas (1 p.)

17.4. erövrat (1 p.)

17.5. ingick (1 p.)

17.6. hade expanderat (1 p.)

17.7. rekryterades (1 p.)

17.8. gällde (1 p.)

17.9. bedrevs (1 p.)

17.10. har gått (1 p.)

18.1. Stackars du/dig! Hoppas du inte har (så) hemskt ont. (3 p.)

18.2. Oj, förlåt. Jag är verkligen/hemskt ledsen / jätteledsen. Kan jag ersätta dig det här på något sätt? (3 p.)

18.3. Akta dig! De är glödgheta / brännande heta / jättevarma. (3 p.)

18.4. Men snälla du/vän. Låt mig nu prata/tala färdigt / till punkt. (3 p.)

18.5. Vad! Det kan inte vara sant. Nu skojar/skämtar du! (3 p.)



Produktiivisten vastausten käsikirjoitus:

RUOTSI, keskipitkä oppimäärä, kuullunymmärtäminen, syksy 2017
käsikirjoitus / produktiiviset vastaukset

3.1.

[Det visa sig sen att jag fick med mig nånting som jag inte ville ha, nämligen magafirun...]

3.3.

[den skena iväg]

[hitta den nån kiva paikka på nån äldre dams egnahemsgård där den käka blommor]

6.1.–6.2.

Också i Malax är filialbiblioteken hotade. Över Malax biblioteket drivs privat över flera år men är idag i kommunens ägo. Nu är det faktiskt på gång igen, funderingar över hur servicestrukturen ser ut i kommunen och igen är det lite prat om den kommer att dras in eller egentligen som det ser ut nu så kanske det blir mer som en utlåningsstation kanske inte dras in helt men i alla fall minskade utrymmen.

6.3.–6.4.

Med levande kulturarv menas traditioner som är närvarande i vardagen, till exempel julfirande, påsk traditioner och bärplockning. Alltså traditioner som förmedlas vidare från generation till generation.

Varje land får högst en tradition per år med på Unescos lista, Finland har ännu ingenting på listan. Förutsättningen är nämligen att man först har en nationell lista över sitt levande kulturarv och den listan håller Museiverket på att göra upp som bäst. För att hitta underlag för listan gör Museiverket upp ett Wiki-register. I den kan organisationer, föreningar och samfund fritt skriva in lokala traditioner och seder. De fenomen som ingår i Wiki-registret kan sedan föreslås till den nationella förteckningen.



Kokeen pisteitys:

Tehtävä	Osioiden määrä	Pisteitys	Enint.
1	5 ×	3/0 p.	15 p.
2	5 ×	3/0 p.	15 p.
3.1.	1 ×	4/2/0 p.	4 p.
3.2. & 3.4.	2 x	3/0 p.	6 p.
3.3.	1 x	6-0 p.	6 p.
4	5 ×	3/0 p.	15 p.
5	6 ×	2/0 p.	12 p.
6.1.	1 ×	2/1/0 p.	2 p.
6.2.-6.3.	2 x	4/2/0 p.	8 p.
6.4.	1 x	6-0 p.	6 p.
7	2 ×	3/0 p.	6 p.
8	2 ×	2/0 p.	4 p.
9	2 ×	2/0 p.	4 p.
10	3 ×	2/0 p.	6 p.
11	3 ×	2/0 p.	6 p.
12.1.	1 ×	2/0 p.	2 p.
12.2.	4 x	2/0 p.	8 p.
13	3 ×	3/0 p.	9 p.
14	3 ×	2/0 p.	6 p.
15	10 ×	2-0 p.	20 p.
16	15 ×	1/0 p.	15 p.
17	10 ×	1/0 p.	10 p.



18	5 ×	3–0 p.	15 p.
----	-----	--------	-------

19		Max 99 p.	
----	--	-----------	--

Muuta arvostelussa huomioon otettavaa:

Kirjoitussuoritusten arvostelu

Virheet/ongelmakohdat alleviivataan aina. Jokaista alleviivausta ei tarvitse kommentoida sanallisesti, mutta halutessaan mitä tahansa kohtaa voi tarkentaa kommenttikenttään.